



**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА  
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ У М. ОШАВА,  
ОНТАРІО**

**ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN  
ORTHODOX CHURCH IN OSHAWA,  
ONTARIO**

**Парафіяльний Благовісник  
Травень 2023 р. Б.**

**Parish Bulletin  
May 2023 A.D.**

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ**  
**ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**  
31 Bloor St. East, Oshawa, ON, L1H 3L9



**+Отець Петро Ценов - Настоятель+**  
**+Fr. Petro Tsenov - Parish Priest+**  
(дом.) (905) 433-5577 (manse)  
(моб.) (204) 557-4662 (cell)  
[petrotsenov@gmail.com](mailto:petrotsenov@gmail.com)

**\*Доктор Павло Славченко - Голова Парафії \***  
**\*Dr. Paul Slavchenko - Parish President\***  
(905) 706-7088  
[pslavchenko@gmail.com](mailto:pslavchenko@gmail.com)

Website: [www.stjohnshawa.org](http://www.stjohnshawa.org)

FB Page: <https://www.facebook.com/stjohnshawa>

**+++ Загальна Інформація +++**

**Свята Літургія** – щонеділі і по святах о год. **9:30 рано**

**Вечірня** – щосуботи о год **5:00 ввеч.**, і напередодні великих свят о год. **6:30 ввеч.** (якщо не зазначено інше на нашому сайті).

Он-лайн трансляції наших Богослужінь відбуваються кожної неділі і на нашому YouTube каналі. Можна приєднатися до наших трансляцій через це посилання:

<https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

З питаннями відносно Свв. Таїнств Сповіді, Причастя, Хрещення тощо, Ви можете звернутися безпосередньо до отця Петра.

**Спаси Вас, Господи!**

**+++ General Information +++**

**The Divine Liturgy** is served on Sundays and on Feast Days at **9:30 AM**

**Vespers** are served at **5:00 PM** on Saturdays and at **6:30 PM** on the eve of feasts (unless otherwise stated on our website).

Our Liturgical services are live streamed over the internet ( YouTube ) on Sundays and on the days of feasts. Please visit our parish YouTube channel to watch our live streamed or previously recorded services at: <https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

For questions regarding Holy Mysteries such as Confession, Communion, Baptism, etc. please contact Fr. Petro directly.

**May the Lord save you!**

## **Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

**Пасха продовжується!!! З нагоди світлого празника Воскресіння Христового вітаємо всіх наших Боголюбивих парафіян та прихожан; членів Парафіяльної Ради; прихильників, жертводавців, і волонтерів; дітей та молодь нашої парафії; церковний хор з диригентом; вчителів Недільної Школи та всіх батьків; прислужників, паламарів, та церковних братів; членкинь сестринства ім. Св. Покрови; усіх хворих та немічних парафіян, котрі знаходяться по лікарнях, домах опіки чи в своїх домах; братів і сестер наших на Батьківщині та по цілому світі; наших канадських братів і сестер; та всіх православних християн і людей доброї волі.**

**Easter continues!!! On the occasion of the glorious feast of Christ's Resurrection we extend sincere greetings to all our God-loving parishioners and adherents; the members of our parish council; to our benefactors, supporters and volunteers; to our children and youth; all members of our church choir and its director; Sunday School teachers, assistants and parents; altar servers, sacristans, and elders; members of the Holy Protection sisterhood; all our ill and infirm parishioners and family members suffering in hospitals, nursing homes, or at home; our brothers and sisters of Ukrainian heritage in the Homeland and throughout the world; to all our Canadian brothers and sisters; to all Orthodox Christians, and to all people of good will.**

**Christ is Risen! Truly He is Risen!**

## **HOMILY—About the personal experience of all the apostles**

*"What we have heard, what we have seen with our eyes, what we looked upon and touched with our hands—We proclaim now to you" (1 St. John 1:1).*

Behold, such is the apostolic preaching! The apostles do not speak as worldly sages, nor like philosophers and even less as theoreticians who make suppositions about something in order to discover something. The apostles speak about things which they have not sought but which unexpectedly surrounded them; about the fact which they did not discover but, so to speak, unexpectedly found them and seized them. They did not occupy themselves with spiritual researches nor have they studied psychology, neither did they, much less, occupy themselves with spiritism. Their occupation was fishing - one totally experiential physical occupation. While they were fishing, the God-Man [Jesus] appeared to them and cautiously and slowly introduced them to a new vocation in the service of Himself. At first, they did not believe Him but they, still more cautiously and slowly with fear and hesitation and much wavering, came toward Him and recognized Him. Until the apostles saw Him many times with their own eyes and until they discussed Him many times among themselves and, until they felt Him with their own hands, their experienced fact is supernatural but their method of recognizing this fact is thoroughly sensory and positively learned. Not even one contemporary scholar would be able to use a more positive method to know Christ. The apostles saw not only one miracle but numerous miracles. They heard not only one lesson but many lessons which could not be contained in numerous books. They saw the resurrected Lord for forty days; they walked with Him, they conversed with Him, they ate with Him, and they touched Him. In a word: they personally and first handedly had thousands of wondrous facts by which they learned and confirmed one great fact, i.e., that Christ is the God-Man, the Son of the Living God, the Man-loving Savior of mankind and the All-Powerful Judge of the living and the dead.

O resurrected Lord, confirm us in the faith and ardor of Your Holy Apostles!

St. Nikolai (Velmirovic), The Prologue from Ochrid, 14 April

## LITURGICAL SCHEDULE – MAY 2023 – РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВЬ

SUNDAY	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
Apr 30 <b>Myrrhbearing Women</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy * 2:00 PM "Provody", St. Volodymyr Cemetery, Oakville	1 7:00 PM - Monthly ZOOM Parish Council Meeting	2 9:30 AM - Sisterhood Meeting  6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	3 Fast	4	5 Fast	6 St. George the Great Martyr  5:00 PM Great Vespers
7 <b>Sunday of the Paralytic</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy *	8 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	9 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	10 Fast	11	12 Fast	13
14 <b>Sunday of the Samaritan Woman</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy *	15 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	16 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	17 Fast	18	19 Fast	20 5:00 PM Great Vespers
21 <b>Sunday of the Blind Man</b>  St. John the Theologian 9:30 AM Divine @ Liturgy *	22 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	23 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	24 Fast: fish, wine, & oil  Leavetaking of Pascha  Ss. Cyril and Methodius	25 ASCENSION OF THE LORD  9:30 AM Divine Liturgy	26 Fast	27 5:00 PM Great Vespers
28 <b>Holy Fathers of the 1st Ecumenical Council</b> 9:30 AM Divine @ Liturgy *	29 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	30 6:00 - 8:00 PM Open Church for solitude and prayers	31 Fast	Jun 1	Jun 2 Fast	Jun 3 Ss. Constantine & Helen  5:00 PM Great Vespers

**Please consult the Sunday bulletin for changes to the monthly calendar.**

**The Services marked with an asterisk (\*) will be live streamed.**

## **Розклад Богослужінь на травень 2023 р.Б.** **Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

**Неділя, 30-го квітня—3-тя неділя після Пасхи, Свв. Жон Мироносиць.**  
Голос 2. Відслужимо Св. Літургію о год. 9:30. Сповідь від 8:45. Діяння 6: 1-7;  
Мк. 15:43-16:8. Свв. Марії Магдалини, Марії Клеопової, Соломії, Іоанни,  
Марти, Марії, Сузанни, Прав. Йосифа Аримафейського і Никодима. Всіх  
перечислених вище вітаємо із днем тезоіменитства. Многая Літа!

**Неділя, 30-го квітня—Надгробні поминальні богослужіння («Проводи»)  
відбудуться:**

St. Volodymyr Cemetery, Oakville—о год. 2:00 по обіді.

**За інші цвинтарі, чи інші часи, просимо Вас домовитися з о. Петром  
безпосередньо—він радо приїду до любого цвинтаря, де наші парафіяни  
спочивають, у зручний для Вас день і час. Спаси, Господи!**

**Понеділок, 1-го травня—**Чергові місячні збори Парафіяльної Ради  
відбудуться о 19:00 через ZOOM.

**Вівторок, 2-го—**Чергові місячні збори нашого парафіяльного сестрицтва ім.  
Св. Покрови відбудуться о 9:30 у церковному залі.

**Субота, 6-го—**Відслужимо Велику Вечірню о 17:00.

**Неділя, 7-го—4-та неділя по Пасці, про Розслабленого.** Голос 3. Мученика  
Сави Стратилата. Діян. 9:32-42; Ін. 5:1- 15. Відслужимо Св. Літургію о год.  
9:30. Сповідь від 8:45. З нагоди тезоіменитства бажаємо всім Савам та Юріям  
нашої парафії щастя, здоров'я, і у всьому Божого благословення. Многая Літа!

**Неділя, 14-го—5-та неділя після Пасхи, про Самарянку.** Голос 4. Св.  
Тамари, цариці Грузинської. Діяння 11:19-26, 29,30; Ін. 4:5-42. Відслужимо Св.  
Літургію о год. 9:30. Сповідь від 8:45. З нагоди Дня Матері, бажаємо всім  
матерям, бабусям і хресним матерям щастя, здоров'я, та многих літ! З нагоди  
тезоіменитства бажаємо всім Тамарам нашої парафії щастя, здоров'я, і у  
всьому Божого благословення. Многая Літа!

**Субота, 20-го—**Відслужимо Велику Вечірню о 17:00.

**Неділя, 21-го—6-та неділя по Пасці, про Сліпонародженого.** Голос 5. Св.  
Апостола і Євангелиста Івана. Діяння 16:16-34; Ін. 9:1-38. Відслужимо Св.  
Літургію о год. 9:30. Сповідь від 8:45. З нагоди тезоіменитства бажаємо всім  
Іванам та Іванкам нашої парафії щастя, здоров'я, і у всьому Божого  
благословення. Многая Літа!

**Четвер, 25-го—ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ.** Голос 5. Діян. 1:1-12; Лк.  
24:36-53. Відслужимо Св. Літургію о год. 9:30. Сповідь від 8:45. Це велике  
церковне свято—стараймося всі брати участь у Літургії!

**Субота, 27-го—**Відслужимо Велику Вечірню о 17:00.

**Неділя, 28-го—Неділя 7-ма по Пасці, свв. отців Першого Вселенського  
Собору.** Голос 6. Прп. Пахомія Великого. Діяння 20:16-18, 28-36; Ів. 17:1-13.  
Відслужимо Св. Літургію о год. 9:30. Сповідь від 8:45.

## **May 2023 Liturgical Schedule.** **Christ is Risen! Truly He is Risen!**

**Sunday, April the 30th—3rd Sunday after Pascha, Sunday of the Myrrh-bearing Women: Mary Magdalene, Mary of Cleopa, Salomia, Ioana, Martha, Mary, Suzanna, Ven. Joseph of Arimathea, Nicodemus.** Tone 2. The Divine Liturgy will be served at 9:30 A.M. Confession at 8:45 A.M. Acts 6: 1-7; Mk. 15:43-16:8. To all those who are named after these Saints we extend prayerful best wishes. May the Lord bless and keep you! Mnohaya Lita—Many Years!

**Sunday, April the 30th—Graveside Memorial Services (“Provody”)**

**If your loved ones are buried at other cemeteries,** or if the days or times given above are not convenient for you, please contact Fr. Petro directly to arrange a convenient day and time to serve the requiem for your departed loved ones, no matter where they are buried. **May the Lord save you!**

**Monday, May the 1st—Regular monthly meeting of the Parish Council** via ZOOM at 7:00 PM.

**Tuesday, the 2nd—The regular monthly meeting of our Parish Sisterhood** will be held in the Church hall at 9:30 AM..

**Saturday, the 6th—The Great Vespers** will be served at 5:00 P.M.

**Sunday, the 7th—4th Sunday after Pascha, Sunday of the Paralytic.** Tone 3. Martyr Sabbas Stratelates. Acts. 9:32-42; Jn. 5:1-15. The Divine Liturgy will be served at 9:30 A.M. Confession at 8:45 A.M. On the occasion of their name-day we extend prayerful best wishes to all parishioners named George (Yuri) and Sabbas. May the Lord bless and keep you! Mnohaya Lita—Many Years!

**Sunday, the 14th—5th Sunday after Pascha, Sunday of the Samaritan Woman.**Tone 4. St. Tamara, queen of Georgia. Acts 11:19-26, 29,30; Jn. 4:5-42. The Divine Liturgy will be served at 9:30 A.M. Confession at 8:45 A.M. On the occasion of Mother’s day we extend prayerful best wishes to all the mothers, grandmothers and God-mothers of our parish. On the occasion of their name-day we extend prayerful best wishes to all parishioners named Tamara. Mnohaya Lita!

**Saturday, the 20th—The Great Vespers** will be served at 5:00 P.M.

**Sunday, the 21th—6th Sunday after Pascha, of the Blind Man.** Tone 5. St. John the Evangelist. Acts 16:16-34; Jn. 9:1-38. The Divine Liturgy will be served at 9:30 A.M. Confession at 8:45 A.M. On the occasion of their name-day we extend prayerful best wishes to all parishioners named Ivan, John, Ivanna and Joanna. May the Lord bless and keep you! Mnohaya Lita—Many Years!

**Thursday, the 25th—ASCENSION OF OUR LORD.** Tone 5. Acts 1:1-12; Lk. 24:36-53. The Divine Liturgy will be served at 9:30 AM. Confession at 8:45 A.M. This is a great feast—let us all attend Liturgy today!

**Saturday, the 27th—The Great Vespers** will be served at 5:00 P.M.

**Sunday, the 28th—7th Sunday after Pascha, Holy Fathers of the 1st Ecumenical Council.** Tone 6. Ven. Pachomius the Great. Acts 20:16-18, 28-36; Jn. 17:1-13. The Divine Liturgy will be served at 9:30 AM. Confession at 8:45 A.M.

## ОГОЛОШЕННЯ

**Висловлюємо щирю подяку** парафіяльному сестринству та всім, хто будь-яким чином допомагав з приготуванням і влаштуванням парафіяльного “Спільного Свяченого” минулої неділі. Наш обід був ПРЕКРАСНИЙ! Під час обіду було проголошено, що наша Королева Фієсти цього року, це панна Софія Славченко. Поздоровляємо її, і висловлюємо щирю подяку усім учасникам.

**Наша парафія дуже потребує хлопців і чоловіків**, які би могли служити у вівтарі як прислужники або паламарі. Просимо всіх, хто має бажання таким чином служити Богові і парафії, контактувати з о.Петром безпосередньо.

**Уроки недільної школи** відбуваються кожної неділі. Запрошуємо дітей та підлітків до класних кімнат під церквою перед початком Святої Літургії.

**Зустрічі після Св. Літургії.** Заохочуємо парафіян спонсорувати товариські зустрічі після Св. Літургії. Це не вимагає багато роботи, але це дуже важлива справа. Щоби довідатися точніше про деталі або записатися, просимо Вас зголоситися у церковному офісі перед або після Св. Літургії. Дякуємо!

### **Доступ для людей з обмеженими можливостями**

Ми доступний заклад для людей з обмеженими можливостями. Якщо ви плануєте прийти до церкви, будь-ласка, повідомте нас заздалегідь, і ми зможемо вирішити ваші потреби. Будь-ласка, зателефонуйте за кілька днів, щоб ми були готовими зустріти вас: **905-433-5577**.

**Сповідь і Причастя.** Всі благочестиві Православні Християни повинні приступити до Свв. Тайн Сповіді і Причастя якнайчастіше. Запрошуємо вірних сповідатися або перед Божественними Літургіями чи в суботу, чи в неділю, або перед чи після вечірні у суботу вечером. Якщо Ви, чи хтось із Вашої родини чи знайомих не може приїхати до церкви сповідатися і причащатися через вік або слабкість, просимо Вас повідомити о. Петра і він з радістю відвідає будь-кого із парафіян у хаті, домі опіки, чи в лікарні, щоб сповідати і причащати їх.

**Фінансове Утримання Парафії.** Успішні парафіяльні громади досягають фінансового здоров'я не через продаж вареників чи винаймання залів, але через те, що їхні прихожани щиросердно жертвують кошти. Заохочуємо всіх парафіян і прихожан жертвувати еквівалент однієї години роботи тижнево—тобто, 2.5% загального прибутку—нашій рідній парафії. Ця просьба не звернена до убогих. Якщо Ваш загальний прибуток не є дуже малим, просимо Вас жертвувати любим зручним для Вас способом нашій рідній парафії. Віддаймо частину того, що Бог нам дав, Йому на славу!

**Оренда залу:** З питаннями щодо оренди залу звертайтеся до нашого менеджера залі Рити Сидоркевич за номером **905-433-1515** або **msidorn203@rogers.com**. **Спаси Вас, Господи!**



# ANNOUNCEMENTS

**We extend our warmest thanks** to our parish sisterhood and everyone else who helped in any way with the preparation, serving, and clean-up of our parish blessed Paschal meal last Sunday. The luncheon was wonderful! During the luncheon it was announced that Sophia Slavchenko has been chosen as our Odesa Fiesta Queen for 2023. We congratulate her, and extend our warm thanks to all who attended for your presence and support.

**Our parish** needs boys and men who are willing to serve as altar servers and sacristans. We invite all men, both young and old, who have the desire to serve God and their parish in this manner to contact Fr. Petro directly. Thank you!

**Sunday school lessons** are held every Sunday. We invite all children and teens to proceed to the classrooms under the church before the Divine Liturgy.

**Fellowship.** Parishioners who are willing to sponsor fellowship after the Liturgy are asked to sign up in the parish office. This does not involve a lot of work, but is an important part of our parish life. If you require more information please ask in the parish office. We thank you in advance for your help and support!

**Accessibility Info** We are a handicapped-accessible facility. If you plan on coming to church, please let us know in advance and we can address your needs. Please call a few days in advance so we can be prepared to welcome you: **905-433-5577**.

**Confession and Communion.** All pious Orthodox Christians should approach the Holy Mysteries of Confession and Holy Communion regularly and often. Confession is available before all Liturgies, as well as on Saturday evening after Vespers. If you, or someone you know, cannot come to Church for confession or communion due to age or infirmity, please inform Fr. Petro. He will gladly visit anyone in their home, nursing home, or in hospital in order to confess and commune them. Please speak to him directly, call, or e-mail him to arrange a mutually convenient time.

**Successful religious communities** are financially healthy not because of hall rentals or perogy sales, but because of sacrificial giving. We encourage all our parishioners and adherents to commit to donating one hour of work per 40 hour work week—2.5% of their annual gross income—to the parish. Unless your income is near or below the poverty line, please donate to our beloved parish. We encourage our parishioners to submit their donations using any method convenient to them. Let us honour God by giving back to Him a portion of what He has given to us!

**Hall Rentals:** Inquiries regarding hall rentals should be directed to our hall manager, Rita Sidorkiewicz, at **905-433-1515** or **msidorn203@rogers.com**. Please note that special, discounted rates are offered for our parishioners.

**May the Lord save You!**

## **Sunday Fellowship Guidelines**

1. For those wishing to sponsor a Sunday Fellowship the sign up sheet is located in the church office by the main entrance.
2. The Fellowship co-ordinator will ensure that the Hall is available and notify Father to announce it in church and add it to the monthly bulletin.
3. For Fellowship supplies, the co-ordinator is to ensure the hall kitchen has the basic supplies necessary to hold Fellowship and if need be, inform the sisterhood what is needed.
4. All church attendees are invited to a Fellowship gathering. The person or person's sponsoring the Fellowship is/are responsible for supplying a light snack / lunch for those who are attending the church service.
5. The following steps outline the protocols that should be adhered to as closely as possible when volunteering to hold a fellowship.
6. Hall Set up. The Fellowship team is to ensure the hall is set up for the day of Fellowship.
7. Preparation of food. This can be done in hall kitchen or at home.
8. Food Service. It is suggested that the food is either self-serve or set up for the Fellowship team to do the serving. Every effort must be made to ensure minimal cross contamination.
9. Sale of leftover food. Any proceeds from the sale of leftover food from the fellowship are to go into the donation basket to help offsite the cost of food supplies.
10. Clean up & Tidy. Since this is a church event all help is appreciated, but ultimately the responsibility to leave the hall as it was found lies with the Fellowship sponsor.
11. Donations and Costs. All donated funds minus any expenses (with receipts) are to be donated to the church. Participation in this activity does not constitute a tax refund.
12. Fellowship Form: Please be sure to complete the Fellowship cash control sheet & submit to the Parish Council Treasurer.
13. Request for Reimbursement must be accompanied by the designated Form & submitted to the Treasurer in the envelopes provided.

### +++ КОРИСНІ ПОРАДИ +++

**Сповідь:** Сповідувати свої гріхи можна в Таїнстві Покаяння кожної неділі, чи свята перед Літургією (від 8:45 до 9:30 зранку), або перед чи після Вечірньої Служби напередодні неділі чи свята. А також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

**Святе Причастя:** Причащатись Святих Таїнств Христових на Літургії потрібно як найчастіше, попередньо сповідувавши свої гріхи в Таїнстві Покаяння і належно підготувавшись до Причастя через виконання Молитовного Правила. За додатковими поясненнями, будь-ласка, звертайтеся до настоятеля в будь-який час.

**Подання Записок "За Здоров'я" і "За Упокой":** Ви завжди можете подати записки з іменами ваших родичів і помолитись за їх здоров'я і благополуччя, чи за упокій померлих, під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Віктаря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку на Проскомидії а потім і на Літургії.

**Церковні Треби:** Ви завжди можете замовити Треби: Молебні, Панахиди, Освячення, Хрещення, Вінчання, Похорон тощо, попередньо домовившись із священником про час і місце. Якщо вам потрібна додаткова інформація відносно Церковних Треб і їх призначення, звертайтеся до настоятеля за поясненнями.

### +++ USEFUL TIPS +++

**Confession:** You may always confess your sins in the Holy Mystery of Repentance before Liturgy on Sundays or Feast Days (between 8:45 - 9:30 AM), as well as before or after Vespers the evening before Liturgy. You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

**Holy Communion:** Orthodox Christians are encouraged to receive Holy Communion as often as possible, after having prepared themselves by fulfilling the prayer rule, fasting, and confession. For additional information about receiving Communion ask your parish priest. According to our pious Orthodox tradition we approach the Holy Mysteries regularly and often, for healing of our spiritual and physical illnesses.

**Prayers "For Health" and "For Repose":** You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

**Special Services:** In time of special needs you can always request special services, such as: Service of Thanksgiving; Requiem/Panakhida for the departed; Blessings; Baptism; Wedding; Funeral; and other services by appointment with your parish priest. For additional information regarding Special Church Services and what they are for, please contact your parish priest.

## **ЩИРО ДЯКУЄМО**

Дякуємо всім Вам за Вашу молитовну, моральну, і фінансову підтримку. Якщо Ви не робите Ваші грошові пожертви на парафіяльні потреби через PAR («Заздалегідь Одобрені Пожертви») Ви можете зробити Ваші пожертви через "Donate Now" кнопку на правій стороні домашньої сторінки нашого веб-сайту, або відправити нам звичайною поштою. Дякуємо заздалегідь за Ваше розуміння й щедрю підтримку - і молитовну, і моральну, і фінансову.

Якщо хтось має будь-яку особливу потребу дзвоніть до парафіяльного офісу за номером телефону 905.433.5577 щоби поговорити з отцем або залишити повідомлення. Спаси Вас Господи!

## **A HEARTFELT GRATITUDE**

We thank all of you for your prayerful support. If you do not offer your financial support to the parish by means of our PAR (Pre-Authorized Remittance) program, you can make your donations through our web-site by using the “Donate Now” button on the right, or by sending your donations through the mail. We thank you in advance for your understanding and support - prayerful, moral, and financial.

If anyone has any particular need please do not hesitate to call the office at 905.433.5577 to speak with Father or leave a message.

May God bless You all!

## «Заздалегідь Одобрені Пожертви» (PAR)

### Що це значить—PAR?

Подібно, як більшість з нас у теперішній час користується заздалегідь одобреними платежами за всякі довги, позики тощо, так зв. Pre-authorized Remittance, таким самим чином і Ви можете постійно і послідовно складати свої пожертви на парафію.

### Яка буде користь?

1. Навіть, якщо Ви не зможете бути в церкві, Ви автоматично складаєте свій дар любови на парафію, і парафія скористає з постійної фінансової стабільності, маючи засоби для покриття необхідних витрат.
2. Зручність: не потрібно щомісячно виписувати чеки, чи шукати готівку, щоб покласти в конверт – все це буде здійснено автоматично з Вашого банкового рахунка.

### Як це робиться?

1. Заповніть чистий бланк у церковній канцелярії і долучіть до нього чистий чек свого банкового рахунку, написавши на ньому “VOID” .
2. Віддайте чи передайте цей заповнений бланк і “VOID” чек черговому в канцелярії і парафіяльна адміністрація догляне закінчення цього процесу.

## “Pre-Authorized Remittance” (PAR)

### Program What is PAR?

Just as most of us pay our bills by pre-authorized remittance, the PAR program allows us to donate to our church consistently through automatic debits directly from our bank account.

### What are the benefits?

1. Even when you're away, you maintain your commitment to the church, and the parish benefits from an increase in overall financial stability, allowing for regular expenditures.
2. Convenience: no writing cheques each month, or finding cash for your weekly envelope – it's all done automatically for you.

### How to get Involved:

1. Fill in the authorization form in the church office, and attach a **VOID** cheque from your account.
2. Provide the authorization form and **VOID** cheque to the church office. The parish will look after processing the form.

## Extraordinary Parish Donations, April 2023

### Memorial Donations:

*In memory of Anna Layter:*

Parish Members - \$100      Dr. G & O Lysyk - \$100      J & M Kapral - \$25  
T. Svitlovytska - \$25      A Minosora - \$50

*In memory of Katherine Simachowsky:*

J & M Kapral - \$25      V Simachowsky - \$200

*In memory of Anna & Wasyl Laszkiewicz:*

E Laskiewicz - \$50

*In memory of Marguerite Stire:*

R Prentice - \$50

*In memory of Peter Kolebniak:*

R Prentice - \$50

*In memory of Peter & Mary Dupczak:*

T Svitlovytska - \$25

*In memory of Zoya & Wasyl Karpa:*

L Rendina - \$50

*In memory of All Reposed Sisterhood:*

T Svitlovytska - \$50

*In memory of W Krynicki:*

R Prentice - \$50      M Kapral - \$50      O Mannix - \$30  
L Kzanoski - \$25      A Minosora - \$50      I Czupak - \$500  
T Nelipa - \$50      D Sereda - \$50      O Bukacz - \$25  
T Svitlovytska - \$20

*In memory of Dennis Shewchuk Jr:*

W & L Robertson - \$100

*In memory of John & Mary Klym:*

T Svitlovytska - \$25

*In memory of Walter Minosora:*

C Shewchuk - \$50

Page 2

### Pysanka:

T Terentiew - \$100      A Minosora - \$200      R Prentice - \$100

N Zuidema - \$100  
Anonymous - \$20  
B Kalynko - \$25  
L Rendina - \$50  
T Svitlovytska - \$100  
O Bukacz - \$50  
D Iwaszko - \$40  
L Kzanoski - \$75  
R & C Prosser - \$100  
I Panukhnyk - \$50  
V Sauchenka - \$200  
Anonymous - \$150  
Anonymous - \$20  
A Krynicki - \$50

L & K Tripp - \$100  
T Huk - \$100  
V Masiewich - \$200  
D Dancey - \$300  
D Sereda - \$100  
Dr G Lysyk - \$100  
D & E Lindsay - \$50  
T Nelipa - \$150  
J & M Bobko - \$200  
P Nelipa - \$50  
M Kapral - \$50  
P & L Holyk - \$150  
L & V Choloniuk - \$25

O Mannix - \$100  
L Prusinski - \$100  
E Diachun - \$100  
N Lopez - \$50  
L Wlasenko - \$50  
J & C Stezik - \$500  
V Strelchuk - \$50  
M & N Nosowenko - \$150  
C Shewchuk - \$200  
P Revell - \$200  
O Rohowsky - \$40  
I Czupak - \$100  
J Lyseyko - \$100

### **Sisterhood**

W & L Robertson - \$100      A Krynick I - \$20

### **Sisterhood – Flowers**

J Stezik - \$20  
M & R Sidorkiewicz - \$10  
N Zuidema - \$20  
M Kapral - \$20  
V Masiewich - \$20  
Mukola - \$5  
A Krynicki - \$15  
L Prusinski - \$10  
O Mannix - \$10  
I Panukhnyk - \$20  
T Nelipa - \$20  
Dr G & O Lysyk - \$20  
B Kalynko - \$10  
J Gnatovskaya - \$20

Anonymous - \$80  
R Prentice - \$40  
D Iwaszko - \$10  
A Minosora - \$20  
Natalie Chernets - \$5  
D Sereda - \$20  
V Sauchenka - \$20  
M Kendrick - \$20  
L Wlasenko - \$10  
K Rohowsky - \$20  
O Bukocz - \$10  
D Gibbs - \$10  
N & K Gallant - \$10

T Huk - \$25  
L & K Tripp - \$20  
I Czupak - \$15  
L Kzanoski - \$10  
D Dancey - \$20  
T Svitlovytska - \$20  
V Strelchuk - \$20  
P Slavchenko - \$50  
C Shewchuk - \$20  
E & M Laskiewicz - \$10  
M & N Nosowenko - \$20  
P & E Shurowsky - \$20  
O Bukocz - \$15

### **Choir:**

I Czupak - \$150

### **Church Functions:**

Pysanka Bingo - \$356  
Fellowship - \$165  
Sviachene Luncheon - \$700

### **General:**

V Sauchenka - \$140  
Sijy Varghese - \$100  
S Botulenko - \$100

B Kalynko - \$100  
S Tarassov - \$200

L Mischtschenko - \$70  
J Lyseyko - \$270

31 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of \$5,152.50 to cover the Church Expenses in the month of April.

**Hall Fund:**

R & T Fabricius - \$5000

6 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of \$290.00 to the Building Fund in April.

**Durham Ukrainian Relief Fund:**

Apr 20/23 - \$411.20

Apr 27/23 - \$48.00

Donations made through the Church Office was \$12,161.45, through Canada Helps was \$699.95 and through the PAR Program was \$5,152.50 in the month of April for a total of \$18,013.90

.